

 澳門特別行政區 Região Administrativa Especial de Macau 終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância _____ 辦事處 Secretaria do		相片 Fotografia
工作證編號： _____ Cartão de identificação n.º.		院長 O PRESIDENTE,
姓名： _____ Nome		
職級： _____ Categoria		

正面 (frente)

本證持有人有權因公進入公共場所並自由通行，有權使用、攜帶及免費申報自衛槍械而無需法定執照，並得因執行公務要求任何當局給予合作，亦得要求治安警察局及水警稽查局中擔任警務之軍事化人員協助其實施對外措施或在司法行為進行期間確保公共秩序得以維持。

O titular deste cartão tem direito à entrada e livre trânsito em lugares públicos, por motivo de serviço; ao uso, porte e manifesto gratuito de arma de defesa, independentemente da licença exigida por lei; pode solicitar a colaboração de quaisquer autoridades para execução de actos de serviço; e pode requisitar os militarizados com funções policiais do CPSP e da PMF para o coadjuvar na realização de diligências externas ou para assegurar a manutenção da ordem pública no decurso de actos judiciais.

_____年____月____日於澳門
 Macau, de de
 持證人簽名
 Assinatura do Titular _____

背面 (verso)

規格：88mm x 62mm

Dimensões

行政法務司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

第 3/2000 號行政法務司司長批示

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 3/2000

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

- 一、成立跟進行政法務範疇施政報告工作小組。
- 二、工作小組成員由行政暨公職局、司法事務局、身份證明局、印務局、法律翻譯辦公室、立法事務辦公室、臨時澳門市政局及臨時海島市政局負責人組成。

1. É criado um Grupo de Trabalho para o Acompanhamento das Linhas de Acção Governativa na área da Administração e Justiça.

2. O Grupo de Trabalho é composto pelos responsáveis da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, Direcção dos Serviços de Justiça, Direcção dos Serviços de Identificação, Imprensa Oficial, Gabinete para a Tradução Jurídica, Gabinete para os Assuntos Legislativos, Câmara Municipal de Macau Provisória e Câmara Municipal das Ilhas Provisória.

三、工作小組會議由行政法務司司長主持，司長辦公室技術人員亦應參加。

四、工作小組至少每月舉行一次會議。

二零零零年四月七日

行政法務司司長 陳麗敏

3. As reuniões do Grupo de Trabalho são presididas pela Secretária para a Administração e Justiça, devendo nelas participar ainda os técnicos afectos ao seu Gabinete.

4. O Grupo de Trabalho reúne-se, pelo menos, uma vez por mês.

7 de Abril de 2000.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀十六元正

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 16,00